

60th ANNIVERSARY

Caution Guide

AT-LP2022



取扱注意ガイド

ペルトドライブターンテーブル

Caution Guide

Belt-Drive Turntable

Guide de mise en garde

Tourne-disque à entraînement par courroie

Sicherheitsanweisungen

Riemenbetriebener Plattenspieler

Guida precauzionale

Giradischi

Guía de precauciones

Giradiscos de tracción por correa

Guia de precauções de segurança

Toca-discos accionado por correia

Руководство по мерам предосторожности

Проигрыватель с ременным приводом

注意事项指南

皮带传动唱盘机

注意事項

皮帶驅動式黑膠唱機

주의사항 안내

벨트 드라이브 턴테이블

日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱注意ガイドを必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

- 警告**
この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
- 注意**
この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が軽度または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本製品について

△ 警告

- 付属のACアダプター以外で使用しない
電流容量などの違いによる火災、感電の原因になります。また、故障、不具合の原因になります。
- 異常に(音、煙、臭いや発熱、損傷など)に気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、ACアダプターから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- 火気をつけない!火の付いたたこやキャンセルなどを上に置かない
火の原因になります。
- 分解や改造はない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 強い衝撃を与えない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 濡れた手で触れない
感電によるけがの恐れがあります。
- 水をかけない/水滴や水しぶきのかかる場所に置かない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 本製品に異物(燃えやすい物、金属、液体など)を入れない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- じゅうたんや布などで覆わない
過熱による火災などの原因になります。
- 同梱のボリ袋は幼児の手の届く所や火のそばに置かない
事故や火災の原因になります。

△ 注意

- 不安定な場所に置かない
本製品の落とし等により、けがや故障の原因になります。
- 換気の良い場所に置く
本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の間に隙間を空けてください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高溫多湿やほこりの多い場所に置かない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、変色や変形、故障、不具合の原因になります。
- 本製品の上に物(花瓶、植木鉢・水の入ったコップ・金属など)を置かない
万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- アルコール、ベンジン、シンナー、接点復活剤など薬品は使用しない
変色や変形、故障の原因になります。

English

Thank you for purchasing this Audio-Technica product. Before using this product, read through this caution guide to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■Important information

Warning:

To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- To avoid electric shock, do not open the cabinet.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not expose this apparatus to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not subject this apparatus to strong impact.
- This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adapter at any time.
- In case of emergency, disconnect the AC adapter quickly.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.
- To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on this apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit.
- Install this apparatus only in the place where ventilation is good.

■For customers in the USA

FCC Notice

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more

■ACアダプターについて

△ 警告

- 表示している電源電圧以外で使用しない
過熱による火災など事故の原因になります。
- 本製品以外には使用しない
過熱による火災など事故の原因になります。
- 異常(音、煙、臭いや発熱、損傷など)に気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- コードは伸ばして使用する。釘などで固定や、束ねたままでは使用しない
過熱による火災など事故の原因になります。
- コンセントや本体にプラグを差し込むときは根元まで確実に差し込む
過熱による火災など事故の原因になります。

△ 注意

- コードを引っ張らず、プラグを持ってまっすぐ抜き差しする
断線、故障の原因になります。
- コードの上に物を置いたり、敷物や家具などの下に入れたりしない
断線、故障の原因になります。
- 分解や改造はない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 強い衝撃を与えない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 濡れた手で触れない
感電によるけがの恐れがあります。
- 布などで覆わない
過熱による火災など事故の原因になります。
- ブリッジにたまはこなどを乾いた布で定期的に拭き取る
過熱による火災など事故の原因になります。
- 本製品に異物(燃えやすい物、金属、液体など)を入れない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- ビジン、シンナー、接点復活剤など薬品は使用しない
変形、故障の原因になります。

△ 注意

- 長時間使用しないときは、コンセントから抜く
省エネルギーにご配慮ください。
- 足に引っ掛かりやすい場所にコードを引き回さない
故障や事故の原因になります。
- 通電中のACアダプターに長時間触れない
低温やけどの原因になることがあります。

△ 注意

- 不安定な場所に置かない
本製品の落とし等により、けがや故障の原因になります。
- 換気の良い場所に置く
本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の間に隙間を空けてください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高溫多湿やほこりの多い場所に置かない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、変色や変形、故障、不具合の原因になります。
- 本製品の上に物(花瓶、植木鉢・水の入ったコップ・金属など)を置かない
万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- アルコール、ベンジン、シンナー、接点復活剤など薬品は使用しない
変色や変形、故障の原因になります。

French

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce guide de mise en garde pour vous assurer du bon usage en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

■Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■Informations importantes

Avertissement :

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention :

•Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.

•Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvez pas le boîtier.

•Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.

•N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres.

•Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.

•Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée et à tout moment de l'adaptateur secteur.

•En cas d'urgence, débranchez rapidement l'adaptateur secteur.

•Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

•Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.

•N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étageré ou un endroit similaire.

•Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.

■À l'attention des clients au Canada

Déclaration de conformité ISDE :
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

■Informations importantes

Avvertenza:

Pour éviter le pericolo di incendi o scosse elettriche, non espose questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

•Non espose questo apparecchio a sgoccioli o schizzi di liquidi.

•Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.

•Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

•Non espose questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luci solare, fiamme esposte o simili.

•Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.

•L'apparecchio va posizionato in prossimità di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento dell'adattatore CA in qualsiasi momento.

•In caso d'emergenza scollegare rapidamente l'adattatore CA.

•Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

•Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti di fiamma viva (ad esempio candele acese) su questo apparecchio.

•Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

•Installare questo apparecchio in ambienti ben ventilati.

Italiano

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica. Prima dell'uso, leggere attentamente la presente guida precauzionale per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

■Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

-Riorientare o spostare l'antenna ricevente.

-Aumentare la separazione entre l'appareil et le récepteur.

-Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

-Demandez de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

■Informazioni importanti

Avvertenza:

Più avete pericoloso il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

•Non espose questo apparecchio a sgoccioli o schizzi di liquidi.

•Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.

•Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

•Non espose questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luci solare, fiamme esposte o simili.

•Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.

•L'apparecchio va posizionato in prossimità di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento dell'adattatore CA in qualsiasi momento.

•In caso d'emergenza scollegare rapidamente l'adattatore CA.

•Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

•Per evitare il pericolo di incendi, non collocare

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este Guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para um uso seguro, o uso indevido poderá resultar em acidentes. Para garantir a segurança, respeite todos os avisos e precauções ao usar o produto.

■ Informações importantes

Advertência:
Para evitar o perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade a chuva ou umidade.

Atenção:

- Não exponha este aparelho a gotejamento ou respingos.
- Para evitar a ocorrência de um choque elétrico, não abra a caixa.
- Todos os reparos devem ser realizados por pessoal qualificado.
- Não exponha este aparelho a calor excessivo, como luz solar, fogo etc.
- Não sujeite este aparelho a impactos fortes.
- O aparelho deve estar suficientemente perto da tomada de CA para que seja possível desligar facilmente o adaptador CA em qualquer momento.
- Em caso de emergência, desconecte rapidamente o adaptador CA.
- Não coloque objetos cheios de líquidos, como jarras, em cima do aparelho.
- Para evitar perigo de incêndio, não coloque nenhuma fonte de chama livre (p. ex., velas, acesas) sobre o aparelho.
- Não instale este aparelho em um espaço reduzido, como uma estante ou algo semelhante.
- Para instalar este aparelho, escolha um local bem ventilado.

■ Para os clientes nos EUA

Aviso da FCC

Advertência:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:

- Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.
- Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radar energia de rádiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções,

Русский

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по мерам предосторожности, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

■ Важная информация

Предупреждение:
Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:

- Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
- Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например, от солнечных лучей, огня и т. п.
- Не подвергайте устройство сильным ударам.
- Аппарат необходимо установить рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко выдернуть штекер выпрямителя.
- Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горячие свечи).
- Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
- Выбирайте для установки аппарата только места с хорошей вентиляцией.

■ Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение:

Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных далее двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимые помехи, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные

简体中文

感谢您购买本“铁三角”产品。在使用产品之前,请全文浏览本注意事项指南以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计,但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全,使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 重要信息

警告:

为了防止火灾或触电危险,请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意:

- 请勿使本设备滴水或溅入液体。

- 为了免遭触电,请勿打开机壳。

- 只能由合格的维修人员进行维修。

- 请勿使本设备暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。

- 请勿对本设备施加强烈冲击。

- 请尽可能靠近交流电源插座安装本设备,这样您可以随时轻易拔除交流电源插头。

- 在紧急情况下,可以快速拔下交流电源插头。

- 请勿在本设备上放置任何装有液体的物品,如花瓶。

- 为了防止火灾,请勿在本设备上放置任何明火源(如点燃的蜡烛)。

- 请勿将本设备安装在狭窄的空间内,如书柜之类。

- 请将本设备安装在通风良好的地方。

■ 针对美国用户

FCC 声明

警告:

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件:(1)本设备不得造成有害干扰,以及(2)本设备必须承受任何干扰,包括可能导致意外运行的干扰。

注意:

请注意,任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装,都可能导致用户使用本设备的权利。

注:本设备已通过测试,证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护,以防在一 般家庭环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量,若未依照规范安装及使用,可能会对无线电通信产生有害干扰。然后,并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过开、关设备判定),建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。

- 增大设备和接收器之间的间距。

- 将设备和接收器分别连接到不同的电源插座上。

- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式:

责任公司:Audio-Technica U.S., Inc.

地址:1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA

电话:330-686-2600

■ 针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部 (ISED) 声明 :

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)



仅适用于海拔2000m
以下安全使用



仅适用于非热带
气候条件下安全使用

한국어

연락처 :
담당 회사: Audio-Technica U.S., Inc.
주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
전화: 330-686-2600

■ 안전 주의사항

본 제품은 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품 사용 전 본 주의사항을 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■ 중요 정보

경고 :

화재나 감전의 위험을 예방하려면, 비를 맞거나 습기가 차지 않도록 기기를 보관하십시오.

주의 :

- 이 기기를 물기에 노출시키거나 기기에 물이 뛰어 들어도록 하시오.

- 강전 사고를 피하려면 케이스를 열지 마십시오.

- 자격을 갖춘 전문가에게만 유지 보수 작업을 의뢰하십시오.

- 햇빛, 불 등 과도한 열에 본 기기를 노출시키지 마십시오.

- 본 기기의 강한 충격을 가하지 마십시오.

- 본 기기는 인체든지 AC 어댑터를 쉽게 접을 수 있도록 AC 콘센트에 중지하여 기가이 있어야 합니다.

- 비상 시 AC 어댑터를 신속하게 끊으십시오.

- 화재와 같은 액체가 들어간 물건을 본 기기 위에 올려 놓지 마십시오.

- 화재를 방지하기 위해 본 기기 위에 (불이 켜진 초 등) 불꽃이 노출된 것을 놓지 마십시오.

- 책장 또는 유사한 좁은 공간에 본 기기를 설치하지 마십시오.

- 통풍이 잘 되는 장소에만 본 기기를 설치하십시오.

■ 미국 소비자용 공지사항

FCC 고지사항

경고 :

본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의 :

본 장치에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리가 상실할 수 있습니다.

참고: 본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따른 FCC 규정의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 리디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하여 설치 및 사용을 인내서에 따르지 않으면 리디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 장비로 인해 리디오 또는 텔레비전의 수신이 방해되면(이는 장비를 껐다가 켜보면 판별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정하십시오.

- 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.

- 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.

- 판매자나 솔루션 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前,請務必詳閱本注意事项,請確保正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備後參閱。

■ 安全須知

雖然本產品採用安全設計,但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然,使用本產品時請務必遵守下列事項。

■ 重要資訊

警告:

請勿讓本裝置淋雨或處於濕氣下,以免起火或觸電。

注意:

- 不要讓本裝置暴露在水滴或潑灑到液體。

- 為避免觸電,請勿打開機殼。

- 僅能由合格維修人員進行維修。

- 不要讓本裝置受到過熱的環境之中。

- 不要讓本裝置受到猛烈衝擊。

- 本裝置應足夠靠近AC電源插座,以利電源供應器隨時位於您的掌控範圍。

- 萬一發生緊急情況,請快速移除電源供應器。

- 本裝置上不得放置溼滑的物體,例如花瓶。

- 請勿在本裝置上放置任何明火源(例如點燃的蠟燭),以免起火。

- 請勿將本裝置安裝於密閉空間之中,例如書櫃或類似物件。

- 僅在通風良好的地方安裝本裝置。

■ 针对美国用户

FCC 告警

警告:

本装置符合FCC规则第15部分。操作受以下兩個條件限制:(1)本裝置不得造成有害干擾,及(2)本裝置必須接受任何收到的干擾,包括可能造成不良操作的干擾。

注意:

请注意,本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。